

Villa Ritter

VITAL HOTEL

★★★★



HOVĚZÍ TATARÁK S LANÝŽI 3,7,8,10

Rindertatar mit Trüffeln / Beef tartare with truffles / Тартар из говядины с трюфелем

PŘEDKRM Y

VORSPEISEN / APPETIZERS / ЗАКУСКИ

HOVĚZÍ TATARÁK S LANÝŽI ^{3,7,8,10}

žloutek, houbová majonéza, lískové ořechy a bylinky

Rindertatar mit Trüffeln, Eigelb, Pilzmayonnaise, Haselnüssen und Kräutern

Beef tartare with truffles, egg yolk, mushroom mayonnaise, hazelnuts and herbs

Тартар из говядины с трюфелем, яичным желтком, грибным майонезом,
фундуком и травами

340,-CZK

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY ^{7,8,12}

rukola, kozí sýr, maliny, hrušky, balsamico a ořechy

Carpaccio aus roter bete, ziegenkäse, rucola, himbeeren, birnen , Balsamico und nüsse

Beetroot carpaccio, rocket, goat cheese, raspberries, pears, balsamic and nuts

Карпаччо из свеклы, руккола, козий сыр, малина, груши,
бальзамический уксус и орехи

310,-CZK

FITNESS SALÁT ^{1,3,4,7,10,11}

kuřecí supreme, cherry rajčata, parmezán a wasa kreky

Fitnesssalat, Hahnchen supreme, cherry tomaten, parmesan, wasa-Cracker

Fitness salad, chicken supreme, cherry tomatoes, parmesan and wasa crackers

Фитнес-салат, куриный суприм, помидоры черри, пармезан и крекеры «васа»

290,-CZK

RUKOLOVÝ SALÁT S CHERRY RAJČATY A BURRATOU, ⁷

avokádo, granátové jablko, mučenka

Rucola salat mit cherry tomaten, avocado, granatapfel, Passionsfrucht und Burrat

Rocket salad with cherry tomatoes, avocado, pomegranate, passionfruit and burrata

Салат из рукколы с помидорами черри, авокадо, гранатом,
маракуйей и бурратой

290,-CZK

Villa Ritter

VITAL HOTEL



CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

Carpaccio aus roter bete / Beetroot carpaccio / Карпаччо из свеклы

DRŮBEŽÍ VÝVAR^{1,3,7,9}

Nudle, křupavá zelenina a libeček

Hühnerbrühe, Fleisch, Nudeln, knackiges Gemüse und Liebstöckel

Chicken broth, meat, noodles, crunchy vegetables and lovage

Куриный бульон, мясо курицы, лапша, овощи и зелень

110,-CZK

POLÉVKA DLE DENNÍ NABÍDKY

Suppe nach Tagesmenü / Soup of the day / Суп дня

110,-CZK

SPHAGETTI ALLA BOLOGNESE^{1,3,7,9,12}

Spaghetti alla Bolognese, Basilikum und Parmesan

Spaghetti alla Bolognese, basil and parmesan

Спагетти по-болонски, базилик и пармезан

310,-CZK

TEPLÝ LILKOVÝ SALÁT^{3,6,9,11}

Warmer Auberginensalat / Warm eggplant salad

Тёплый баклажановый салат

340,-CZK



RUKOLOVÝ SALÁT S CHERRY RAJČATY A BURRATA 7

Rucola salat mit cherry tomaten und Burrat

Rocket salad with cherry tomatoes and burrata

Буррата с рукколой, авокадо и помидорами черри

HLAVNÍ CHOD

HAUPTKURS / MAIN COURSE / ОСНОВНОЕ БЛЮДО

HOVĚZÍ FILET MIGNON S FOIE GRAS ^{7,9,10}

bramborové pyré, divoká brokolice a lanýžová šťáva

Rinderfilet Mignon mit Foie Gras, Kartoffelpüree, wildem Brokkoli und Trüffeljus

Beef filet mignon with foie gras, mashed potatoes, wild broccoli and truffle touch

Говяжий филе-миньон с фуа-гра, картофельным пюре,

дикой брокколи и трюфельным соусом

620,-CZK

JEHNĚČÍ KOTLETKY S PEČENÝMI BRAMBORAMI

A GRILOVANOU ZELENINOU ^{1,3,6,9,10,11}

Lammkoteletts mit Ofenkartoffeln und gegrilltem Gemüse

Lamb chops with baked potatoes and grilled vegetables

Каре ягненка с печеным картофелем и овощами на гриле

599,-CZK

GRILOVANÝ LOSOS NA BYLINKÁCH ^{4,12}

grilovaná zelenina a chimichurri

Gegrillter Lachs mit Kräutern, gegrilltem Gemüse und Chimichurri

Grilled salmon with herbs, grilled vegetables and chimichurri

Лосось на гриле с травами, овощами-гриль и чимичурри

520,-CZK

SMAŽENÁ KŘUPAVÁ TRESKA ^{1,3,4,7,10}

batátové hranolky, máslový hrášek a tatarská omáčka

Knusprig gebratener Kabeljau, Süßkartoffelpommes, Buttererbsen und Remoulade

Fried crispy cod, sweet potato fries, butter peas and tartar sauce

Жареная треска, батат фри, горошек в масле и соус тартар

490,-CZK

Villa Ritter

VITAL HOTEL



HOVĚZÍ FILET MIGNON S FOIE GRAS 7,9,10

Rinderfilet Mignon mit Foie Gras / Beef filet mignon with foie gras / Филе-миньон с фуа-гра

ZVĚŘINOVÝ GULÁŠ, ŠPEKOVÝ KNEDLÍK ^{1,3,7,9,10,12}

Hirschgulasch, Speckknödel

Venison goulash with dumplings

Гуляш из оленины, кнедик с беконом

550,-CZK

PELMENĚ S JELENÍM MASEM ^{1,3,7}

Pelmeni mit Hirschfleisch

Pelmeni with venison meat

Домашние пельмени с олениной

490,-CZK

RISOTTO SE ŠAFRÁNEM A TYGRĚÍMI KREVETAMI ^{1,7,14}

Safranrisotto und Tigergarnelen / Risotto with saffron and tiger prawns

Ризотто с шафраном и тигровыми креветками

420,-CZK

SVAČINKY K NÁROJŮM
SNACKS FÜR GETRÄNKE/ SNACKS FOR DRINKS
ЗАКУСКИ К НАПИТКАМ

SÝROVÝ TALÍŘ

Käseplatte / Cheese plate / Сырная тарелка

650,-CZK

JÍDLA ČESKÉ KUCHYNĚ GERICHTE DER TSCHECHISCHEN KÜCHE CZECH CUISINE DISHES / БЛЮДА ЧЕШСКОЙ КУХНИ

SVÍČKOVÁ NA SMETANĚ ^{1,3,7,9,10,12}

Hovězí loupaná plec, karlovarský knedlík, nakládané brusinky a smetana
Rinderschulter mit Rahmsauce, Karlsbader Knödeln und Preiselbeersauce
Beef shoulder with creamy gravy, Carlsbad dumplings and lingonberry sauce
Говяжья лопатка со сливочной подливкой, карловарским кнедником
и брусничным соусом

480,-CZK

KONFITOVANÉ KACHNÍ STEHNO, ^{1,3,7,9,10,12}

slaná palačinka plněná kedlubnovým zelí s rozinkami, hruškový gel a ořechy
Konfierte Entenkeule, herzhafter Pfannkuchen
gefüllt mit Kohlrabi mit Rosinen, Birnengel und Nüssen
Duck leg confit, savory crepe filled with cabbage with raisins, pear gel and nuts
Утиная ножка конфи, пикантный блинчик с начинкой из капусты кольраби
с изюмом, грушевым пюре и орехами

470,-CZK

JÍDLA GRUZÍNSKÉ KUCHYNĚ
GERICHTE DER GEORGISCHEN KÜCHE
GEORGIAN CUISINE DISHES / БЛЮДА ГРУЗИНСКОЙ КУХНИ

GRUZÍNSKÝ SÝROVÝ KOLÁČ "KHACHAPURI" PRO 2-4 OSOBY ^{1,3,7}

Georgisches Käsebrot "Khachapuri" für 2-4 Personen

Georgian cheese pie "Khachapuri" for 2-4 persons

Горячий Хачапури на 2-4 персоны

380,-CZK

GRUZÍNSKÝ SÝROVÝ KOLÁČ "KHACHAPURI" PRO 4 - 6 OSOB ^{1,3,7}

Georgisches Käsebrot "Khachapuri" für 6 - 8 Personen

Georgian cheese pie "Khachapuri" for 6 - 8 persons

Горячий Хачапури на 6 - 8 персоны

490,-CZK

ADJARIAN "KHACHAPURI" KOLÁČ SE SÝREM A VEJCEM ^{1,3,7}

Georgisches Adjarian "Khachapuri" Kuchen mit Käse und Ei

Adjarian "Khachapuri" pie with cheese and egg

Горячий Аджарский Хачапури

380,-CZK

* očekávání / Wartezeit / waiting time / приготовление 30 Min



GRUZÍNSKÝ SÝROVÝ KOLÁČ "KHACHAPURI" PRO 4 - 6 OSOB ^{1,3,7}

Georgisches Käsebrot "Khachapuri" für 6 - 8 Personen

Georgian cheese pie "Khachapuri" for 6 - 8 persons

Горячий Хачапуре на 6 - 8 персоны

GRUZÍNSKÝ SALÁT V OŘECHOVÉ OMÁČCE ⁸

Georgischer Salat in Walnusssauce (Tomate, Gurke, Zwiebel, Walnuss)

Georgian salad in walnut sauce (tomato, cucumber, onion, walnut)

Грузинский салат в ореховом соусе (помидор, огурец, лук, грецкий орех)

290,-CZK

KUŘE TABAKA

Gebratenes Hähnchen Baby mit Knoblauch-Kräuter-Note

Smažené jarní kuřátko s česnekovo-bylinkovým přelivem

Fried baby chicken with garlic-herb touch

Цыпленок табака (табака)

320,-CZK

DOLMA KLASIKA ^{1,3,7}

Hroznové listy plněné masem (mix vepřové a hovězí)
s omáčkou ze zakysané smetany

Weinblätter mit Fleisch gefüllt. (Schwein und Rind) mit Sauerrahmsauce

Grape leaves filled with meat (mix of pork and beef) sour cream sauce

Виноградные листья, фаршированные мясом (смесь свинины и говядины)
со сметанным соусом

370,-CZK

CHINKALI 5 KS ¹

Chinkali 5 Stück / Khinkali 5 pieces / Хинкали 5 шт

320,-CZK

Villa Ritter

VITAL HOTEL



KUŘE TABAKA

Gebratenes Hähnchen Baby mit Knoblauch-Kräuter-Note

Fried baby chicken with garlic-herb touch

Цыпленок табака (табака)



DOLMA KLASIKA

Hroznové listy plněné masem (mix vepřové a hovězí) s omáčkou ze zakysané smetany

Weinblätter mit Fleisch gefüllt. (Schwein und Rind) mit Sauerrahmsauce

Grape leaves filled with meat (mix of pork and beef) sour cream sauce

Виноградные листья, фаршированные мясом (смесь свинины и говядины)

со сметанным соусом

DEZERT

DESSERT / DESSERTS / ДЕСЕРТЫ

TIRAMISU ALA AMARETTO A KAKAO ^{1,3,7,8,12}

Tiramisu ala Amaretto und Kakao
Tiramisu ala amaretto and cocoa
Тирамису с амаретто и какао

150,-CZK

KOKOSOVÁ PANNA COTTA ^{7,8}

mango, mražený kokos a ořechy
Kokos-Panna-Cotta, Mango, gefrorene Kokosnuss und Nüsse
Coconut panna cotta, mango, frozen coconut and nuts
Кокосовая панна-котта, манго, замороженный кокос и орехи

150,-CZK

DNEŠNÍ NABÍDKA DEZERTŮ

Dessert Des Tages / Dessert of the day / Десерт дня

150,-CZK

LEDOVÁ KÁVA

Kopeček vanilkové zmrzliny, káva, šlehačka, topping, oplatka
Kugel Vanilleeis, Kaffee, Schlagsahne, Topping, Waffel
Scoop of vanilla ice cream, coffee, whipped cream, topping, wafer
Шарик ванильного мороженого, кофе, взбитые сливки, топпинг, вафля

90KČ

Villa Ritter

VITAL HOTEL

★★★★



TIRAMISU ALA AMARETTO 1,3,7,8,12

Tiramisu ala Amaretto / Тирамису с амаретто

Villa Ritter

VITAL HOTEL



KOKOSOVÁ PANNA COTTA^{7,8}

Kokos-Panna-Cotta / Coconut panna cotta / Кокосовая панна-котта

ZMRZLINOVÉ POHÁRY

EISBECHER/ ICE CREAM CUPS/ КРЕМАНКИ С МОРОЖЕНЫМ

RITTER

Mango sorbet, jahodová, vanilková zmrzlina.

Čerstvé jahody, šlehačka, oplatka, jahodový topping

Mangosorbet, Erdbeereis, Vanilleeis.

Frische Erdbeeren, Schlagsahne, Waffel, Erdbeer-Topping

Mango sorbet, strawberry and vanilla ice cream

Fresh strawberries, whipped cream, wafer, strawberry topping

Манговый сорбет, клубничное и ванильное мороженое

Свежая клубника, взбитые сливки, вафля, клубничный топпинг

180,-CZK

MIGNON

3 kopečky vanilkové zmrzliny, jablečné pyré, vaječný likér,
šlehačka, oříškový posyp, oplatka

3 Kugeln Vanilleeis, Apfelmus, Eierlikör, Schlagsahne, Nussstreusel, Waffel

3 scoops of vanilla ice cream, apple puree, egg liqueur,
whipped cream, nut sprinkles, wafer

3 шарика ванильного мороженого, яблочное пюре, яичный ликер,
взбитые сливки, ореховая крошка, вафля

180,-CZK

NELLI

Zmrzlina čokoládová, slaný karamel, tiramisu.

Whisky cream, šlehačka, trubička, karamelový topping

Schokoladeneis, gesalzenes Karamell-Eis, Tiramisu-Eis.

Whiskycreme, Schlagsahne, Tube, Karamell-Topping

Chocolate ice cream, Salted caramel ice cream, Tiramisu ice cream.

Whiskey cream, whipped cream, tube, caramel topping

Мороженое шоколадное, солёная карамель, тирамису.

Виски-крем, взбитые сливки, трубочка, карамельный топпинг

175,-CZK

HEISSE LIEBE

3 kopečky vanilkové zmrzliny,
horké maliny, šlehačka, oplatka

3 Kugeln Vanilleeis,
scharfe Himbeersauce, Schlagsahne, Waffel.

3 scoops of vanilla ice cream,
hot raspberry sauce, whipped cream, waffle

3 шарика ванильного мороженого,
горячий малиновый соус, взбитые сливки, вафля

175,-CZK

DRUHY ZMRZLIN / EISSORTEN / ICE CREAM / МОРОЖЕНОЕ^{3,7,8}

Vanille, Schokolade, Tiramisu, gesalzenes Karamell, Erdbeere, Mangosorbet

Vanilková, čokoládová, tiramisu, slaný karamel, jahodová, mango sorbet

Vanilla, chocolate, tiramisu, salted caramel, strawberry, mango sorbet

Ваниль, шоколад, тирамису, соленая карамель, клубника, манго сорбет

(1 kopeček / 1 Kugel / 1 scoop / 1 шарик)

40 ,-CZK



DĚTSKÝ ZMRZLINOVÝ POHÁR

2 kopečky dle vlastního výběru, šlehačka, smarties, topping, trubička

2 Kugeln Ihrer Wahl, Schlagsahne, Smarties, Topping, Tube

2 scoops of your choice, whipped cream, smarties, topping, tube

2 мерные ложки на ваш выбор, взбитые сливки, smarties, топпинг, тубик

95,-CZK

DĚTSKÉ MENU KINDERMENÜ / KIDS MENU / ДЕТСКОЕ МЕНЮ

DRŮBEŽÍ VÝVAR^{1,3,7,9}

Nudle, křupavá zelenina a libeček
Hühnerbrühe, Fleisch, Nudeln, knackiges Gemüse und Liebstöckel
Chicken broth, meat, noodles, crunchy vegetables and lovage
Куриный бульон, мясо курицы, лапша, овощи и зелень

80,-CZK

KUŘECÍ ŘÍZEK S HRANOLKY^{1,3,7}

Hähnchenschnitzel mit Pommes
Chicken schnitzel with fries
Куриный шницель с картофелем фри

250,-CZK

ŠPAGETY ALLA BOLOGNESE^{1,3,7,9,12}

Spaghetti alla Bolognese
Spaghetti alla Bolognese, parmesan
Спагетти по-болонски, пармезан

180,-CZK

PELMENY S KUŘECÍM MASEM A ZAKYSANOU SMETANOU^{1,2,3,7,9,10,11}

Hühner-Pelmeni mit Sauerrahm
Chicken pelmeni with sour cream
Пельмени куриные со сметаной

150,-CZK

TĚSTOVINY PENNE S PARMAZÁNEM^{1,7}

Penne pasta with parmesan / Penne-Nudeln mit Parmesan
Паста пенне с пармезаном

120,-CZK

